

PASTORALE-SOROZAT  
250.  
előadás!



ZUGLÓI  
Filharmónia

# MŰSORFÜZET

Pastorale-bérlet | 2020

Családi előadás-sorozat a Pesti Vigadó dísztermében,  
a Zuglói Filharmónia és a Magyar Művészeti Akadémia közös rendezésében

## Zene, tánc, kép – élmény, ismeret öröm!

### ELŐADÁSOK

**2020. január 25. szombat 16.00**

**2020. január 26. vasárnap 16.00**

#### Fantaszttikus szimfónia – Berlioz világa

Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar

Vezényel: KOVÁCS JÁNOS

Közreműködnek: SCHÖCK ATALA – ének, HÁRY ÁGNES – brácsa

A Magyar Táncművészeti Egyetem hallgatói – balett

**2020. február 22. szombat 16.00**

**2020. február 23. vasárnap 16.00**

#### Mesternő és tanítványa

##### Főszerepben: KERTESI INGRID és SUBEDI ANNA énekművészek

Közreműködnek: DOBOZY BORBÁLA – csembaló, VIRÁG EMESE – zongora

ELLENRIEDER RUBINA, valamint a Magyar Táncművészeti Egyetem

VI. lány évfolyamának növendékei – balett

Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar

Vezényel: MÉNESI GERGELY

**2020. április 25. szombat 16.00**

**2020. április 26. vasárnap 16.00**

#### A didergő király és A makrancos királylány

##### Szőnyi Erzsébet két gyermekoperája

A Magyar Állami Operaház Gyermekkara (vezető: HAJZER NIKOLETT)

Közreműködik: HAJA ZSOLT – bariton

Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar

Vezényel: HORVÁTH GÁBOR

**2020. május 9. szombat 16.00**

**2020. május 10. vasárnap 16.00**

#### „Munkálódik a cimbalmos”

##### Főszerepben: BALOGH KÁLMÁN cimbalomművész

Közreműködnek: LUKÁCS MIKLÓS – cimbalom, SZALAI ANDRÁS – cimbalom,

HORVÁTH PÉTER – tárogató, GYÖRGY MIHÁLY – gitár, NOVÁK CSABA – bőgő,

PÁLHÁZI BENCE bandája, FARKAS ZOLTÁN „BATYU” és TÓTH ILDIKÓ „FECSKE” – néptánc

a Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar tagjaiból alakult vonószeneke

A Pastorale sorozat szerkesztő-műsorvezetője: SOLYMOSI TARI EMŐKE

### A Pastorale-sorozat 2020 áprilisában ünnepli 250. előadását!

Zene, tánc, kép – élmény, ismeret, öröm! Ez a mottója a Pastorale című különleges sorozatnak, amely 1997-ben indult el a Zuglói Zeneházban, és 2016 óta – a Magyar Művészeti Akadémia támogatásával – helyszíne a Pesti Vigadó díszterme. 2017 óta a sorozat minden programját közvetíti az m5 kulturális televízió. A változatos, egyedi módon szerkesztett, a zene mellett a társművészeteket is felvonultató, magas színvonalú előadások – melyeket a művészekkel folytatott beszélgetések, valamint filmrészletek és vetített képek is gazdagítanak – lélegzegtető élményt és izgalmas új ismereteket nyújtanak az egész családnak, 7-től 107 éves korig. A művészetek kincsházához kulcsot adni kívánó Pastorale-sorozat 23 éve töretlen sikerrel zajlik és 2020 áprilisában elérkezik a 250. előadásához!

A sorozat gazdái a Magyar Művészeti Akadémia tagjai: ZÁBORSZKY KÁLMÁN karmester, a Zuglói Filharmónia művészeti vezetője, Liszt-díjas, Erdemes és Kiváló művész, és SOLYMOSI TARI EMŐKE Szabolcsi-díjas, a Magyar Érdemrend Lovagkeresztjével kitüntetett zenetörténész, aki a sorozat arculatának kialakítója, szerkesztője és állandó műsorvezetője.

Az előadások egyik főszereplője a Magyar Örökség Díjas Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar, melyet a vendégkarmesterek és a vezető karmester mellett MÉNESI GERGELY és HORVÁTH GÁBOR dirigál. A szólisták itthon és külföldön élő elsőrangú magyar muzikusok. A programok csodálatos színfoltjait jelentik a Magyar Táncművészeti Egyetem hallgatóinak produkciói.

Találkozunk az előadásokon a Pesti Vigadó dísztermében 2020-ban is!

### AZ ELŐADÁSOK HELYSZÍNE:

A Pesti Vigadó díszterme (1051 Budapest, Vigadó tér 2.)

### BÉRLETEK ÉS JEGYEK VÁLTHATÓK

- a Zuglói Szent István Zeneházban (1145 Budapest, Columbus utca 11.)  
Pénztári nyitva tartás: hétköznap: 16.00–20.00 óráig  
Tel: +36 70/429-0075 • E-mail: jegy@zugloifilharmonia.hu
- a Pesti Vigadóban (1051 Budapest, Vigadó tér 2.)
- valamint az ismert jegyirodáknak
- [www.zugloifilharmonia.jegy.hu](http://www.zugloifilharmonia.jegy.hu)

**Pastorale-bérlet árai: 7.900 Ft, 8.900 Ft**

**Előadásonkénti jegyárak: 2.100 Ft, 2.400 Ft**

**Operajegy (áprilisi előadás): 2500 Ft, 2900 Ft**



Hector Berlioz

**Fantasztikus szimfónia  
Berlioz világa**

Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar  
Vezényel: KOVÁCS JÁNOS

Közreműködnek:  
SCHÖCK ATALA – ének  
HÁRY ÁGNES – brácsa  
A Magyar Táncművészeti Egyetem hallgatói – balett

Szerkesztő-műsorvezető: SOLYMOSI TARI EMŐKE



Kovács János

Schöck Atala

Hány Ágnes

Vajon hogyan állít emléket egy zeneszerző szerelmi csalódásának a zenetörténet egyik legfontosabb, igazi határkövet jelentő szimfóniája? És vajon hogy kerül bele Faust történetébe a Rákóczi-induló? A Pastorale családi előadás-sorozat 2020-as nyitókoncertje ezúttal a francia romantika egyik legnagyobb mesterének lenyűgöző zenei világát mutatja be. Hector Berlioz (1803–1869) Fantasztikus szimfóniája öt tétele közül hármat a közönség oly módon ismerhet meg, hogy a zenetörténész-műsorvezető előre ráirányítja a figyelmet az egyes zenei témákra, illetve azok karakterváltozásaira. A Nyári éjszakák című dalciklusból két elbűvölően szép dalt hallgathatunk meg, elképzelhetjük a rablók orgiáját, miközben felcsendül (az ördög hegedűsének, Paganininek komponált) Harold Itáliában című brácsaszólós szimfónia egy tétele, továbbá részleteket hallhatunk a Faust elkárhozása című drámai legendából, A trójaiak című operából és a Rómeó és Júlia című drámai szimfóniából. A Szent István Király Szimfonikus Zenekart ezúttal egy nagyszerű vendégkarmester, a többek között Kossuth-díjjal, Bartók-Pásztory-díjjal és Prima Primmissima Díjjal is kitüntetett Kovács János dirigálja. A hangversenyt két balettprodukció és gazdag vetített képanyag teszi teljessé.

**Első rész:****HECTOR BERLIOZ:**

**Faust elkárhozása** Op. 24

**Részlet az I. részből:  
Magyar induló (Rákóczi-induló)**

**Részlet a II. részből: Szilfek tánca**

Koreográfia: KAZINCZY ESZTER  
A Magyar Táncművészeti Egyetem hallgatói – balett  
Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar  
Vezényel: KOVÁCS JÁNOS

**HECTOR BERLIOZ:**

**Fantasztikus szimfónia – Epizódok egy művész életéből** Op. 14

**II. tétel: A bál – Valse**

**IV. tétel: Menet a vesztőhelyre**

**V. tétel: Boszorkányszombat**

Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar  
Vezényel: KOVÁCS JÁNOS

**Második rész:**

**HECTOR BERLIOZ:**

**Nyári éjszakák Op. 7**

**1. dal: Villanella**

**2. dal: A rózsza lelke**

SCHÖCK ATALA – ének

Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar

Vezényel: KOVÁCS JÁNOS

**HECTOR BERLIOZ:**

**A trójaiak**

**Részlet a IV. felvonásból: A núbiai rabszolgák tánca**

Koreográfia: KAZINCZY ESZTER

A Magyar Táncművészeti Egyetem hallgatói – balett

Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar

Vezényel: KOVÁCS JÁNOS

**HECTOR BERLIOZ:**

**Harold Itáliában Op. 16**

**IV. tétel: Rablók orgiája – Emlékezés letűnt jelenetekre**

HÁRY ÁGNES – brácsa

Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar

Vezényel: KOVÁCS JÁNOS

**HECTOR BERLIOZ:**

**Rómeó és Júlia Op. 17**

**Részlet II. részből: Mab királynő – Scherzo**

Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar

Vezényel: KOVÁCS JÁNOS



**Mesternő és tanítványa****Főszerepben: KERTESI INGRID és SUBEDI ANNA énekművészek**

Közreműködnek: DOBOZY BORBÁLA – csembaló, VIRÁG EMESE – zongora

ELLENRIEDER RUBINA, valamint a Magyar Táncművészeti Egyetem VI. lány évfolyamának növendékei – balett

Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar  
Vezényel: MÉNESI GERGELY

Szerkesztő-műsorvezető: SOLYMOSI TARI EMŐKE



Ménesi Gergely

Dobozy Borbála

Virág Emese

A különleges hangverseny a híres énekművész-tanárt, a Liszt-díjas, Érdemes és Kiváló művész Kertesi Ingridet mutatja be, valamint kiemelkedő tehetségű, fiatal tanítványát, Subedi Annát, akit a közönség leánykori nevén, Szentes Annaként ismerhetett és szerethetett meg. A két koloratúr szoprán énekesnő képzeletbeli utazásra invitálja a közönséget a bel canto világába. A koncert első részében csembalókísérettel barokk zenét adnak elő, zongorakísérettel pedig romantikus és modern műveket. A koncert második részében zenekari kísérettel – Ménesi Gergely vezényletével – énekelnek operaáriákat és duettek. A „mesternő és tanítványa” viszony valójában négyzeresen is megjelenik, mivel a koncerten csembalókíséretet vállaló Dobozy Borbála Subedi Anna csembalótanára volt, a zongoránál helyet foglaló Virág Emese korrepetitorként segítette zeneakadémiai tanulmányait, a műsorvezető, Solymosi Tari Emőke pedig zenetörténetre tanította az ifjú énekesnőt. A változatos zenei programot két gyönyörű balett-produkció, vetített képanyag, valamint a művészekkel való beszélgetés is színesíti.

**Első rész:****CLAUDIO MONTEVERDI:****Zefiro torna e di soavi accenti** (Scherzi musicali)

KERTESI INGRID és SUBEDI ANNA – ének

DOBOZY BORBÁLA – csembaló

**JOHANN CHRISTIAN BACH:****F-dúr szonáta négy kézre** Op.18 No. 6 – II. tétel: Rondo – Allegro

SUBEDI ANNA és DOBOZY BORBÁLA – csembaló

**FRANZ SCHUBERT:****Ellens dritter Gesang (Ave Maria)** Op. 52 No. 6

Koreográfia: PÁRTAY LILLA (A velencei mór című balettből)

ELLENRIEDER RUBINA – balett

KERTESI INGRID és SUBEDI ANNA – ének

VIRÁG EMESE – zongora

**GAETANO DONIZETTI:****La corrispondenza amorosa**

KERTESI INGRID – ének

VIRÁG EMESE – zongora

**VINCENZO BELLINI:****Per pietà, bell'idol mio** (Sei ariette)

KERTESI INGRID – ének

VIRÁG EMESE – zongora



Ellenrieder Rubina

**FEKETE GYULA:****Lepketánc**

KERTESI INGRID és SUBEDI ANNA – ének

VIRÁG EMESE – zongora

**CLAUDE DEBUSSY:****Beau soir**

SUBEDI ANNA – ének

VIRÁG EMESE – zongora

**CLAUDE DEBUSSY:****Fantoches** (Fêtes galantes)

SUBEDI ANNA – ének

VIRÁG EMESE – zongora

**CLAUDE DEBUSSY:****Chanson espagnole**

KERTESI INGRID és SUBEDI ANNA – ének

VIRÁG EMESE – zongora

**Második rész:****ANTONIO VIVALDI:****In furore iustissimae irae** – motetta

I. tétel: Aria – In furore iustissimae irae

IV. tétel: Alleluia

SUBEDI ANNA és KERTESI INGRID – ének

A Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar

tagjaiból alakult vonószeneke

DOBOZY BORBÁLA – csembaló

Vezényel: MÉNESI GERGELY

**GIUSEPPE VERDI:****Elena boleroja** A szicíliai vecsérnye című operából

KERTESI INGRID – ének

Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar

Vezényel: MÉNESI GERGELY

**GAETANO DONIZETTI:****Norina áriája** a Don Pasquale című operából

SUBEDI ANNA – ének

Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar

Vezényel: MÉNESI GERGELY

**LÉO DELIBES:****Virág-duett** a Lakmé című operából

Koreográfia: LUKÁCS ANDRÁS

A Magyar Táncművészeti Egyetem VI. lány évfolyamának növendékei – balett

KERTESI INGRID és SUBEDI ANNA – ének

Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar

Vezényel: MÉNESI GERGELY

**JACQUES OFFENBACH:****Olympia áriája** a Hoffmann meséi című operából

KERTESI INGRID – ének

Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar

Vezényel: MÉNESI GERGELY

**LUIGI ARDITI:****Il bacio** – Valzer

KERTESI INGRID és SUBEDI ANNA – ének

Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar

Vezényel: MÉNESI GERGELY



Kertesi Ingrid

Subedi Anna

### 3. Pastorale-bérlet

2020. április 25. szombat 16.00

2020. április 26. vasárnap 16.00



Fotó: Csibi Szilvia

#### A didergő király és A makrancos királyné SZŐNYI ERZSÉBET két gyermekoperája

A Magyar Állami Operaház Gyermekkara  
(vezető: HAJZER NIKOLETT)

Közreműködik: HAJA ZSOLT – bariton

Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar

Vezényel: HORVÁTH GÁBOR

Bevezető előadást tart: SOLYMOSI TARI EMŐKE



Szőnyi Erzsébet



Horváth Gábor



Hajzer Nikolett

Fotó: Emmer László



Haja Zsolt

Van-e csodálatosabb műfaj, mint az opera? Magával ragadó történet, zene és színpadi látvány együtt... A Pastorale-sorozat programjában 2003 óta számos opera szerepelt: Pergolesi, Telemann, Cimarosa, Mozart, Rossini, Donizetti művei mellett XX. századi magyar szerzők: Ránki György és Farkas Ferenc egy-egy vígoperája is. A 2019 végén, 95 esztendősen elhunyt, többek között Kossuth-díjjal, Bartók-Pásztory díjjal, a Nemzet Művésze címmel kitüntetett ragyogó zeneszerző és karnagy, a Kodály szellemiségét híven őrző, nemzetközi hírű pedagógus, az MMA néhai tagja, Szőnyi Erzsébet rendkívül sikeres gyermekoperáinak különlegessége, hogy szinte csak gyermekszereplők adják elő őket, zenekari kísérettel. A Magyar Állami Operaház Gyermekkarát és az egyetlen felnőtt szereplőt, Haja Zsoltot, valamint a zenekart Horváth Gábor vezényli. A szombati előadásra éppen a zeneszerző 96. születési évfordulóján kerül sor. A vasárnap délutáni előadásnak pedig az ad különleges jelentőséget, hogy ez az 1997-ben indult Pastorale-sorozat 250. előadása.

## 4. Pastorale-bérlet

2020. május 9. szombat 16.00

2020. május 10. vasárnap 16.00



Balogh Kálmán

### „Munkálódik a cimbalmos”

**Főszerepben: BALOGH KÁLMÁN cimbalomművész**

Közreműködnek:

LUKÁCS MIKLÓS – cimbalom

SZALAI ANDRÁS – cimbalom

HORVÁTH PÉTER – tárogató

GYÖRGY MIHÁLY – gitár

NOVÁK CSABA – bőgő

PÁLHÁZI BENCE bandája

FARKAS ZOLTÁN „BATYU” és TÓTH ILDIKÓ „FECSKE” – néptánc

a Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar

tagjaiból alakult vonószeneke

Szerkesztő-műsorvezető: SOLYMOSI TARI EMŐKE



Lukács Miklós

Szalai András

Pálházi Bence bandája

„Magyar zongora” – így is nevezték a hungarikumnak tekintett hangszert, a cimbalmot, melyet sokoldalúan mutat be Balogh Kálmán, Magyar Örökség Díjas, 2019-ben Prima Primissima díjjal kitüntetett, nemzetközi híru cimbalomművész. A közönség hallhatja őt szólóban, cimbalom-duó tagjaként, a szintén hungarikumnak számító tárogató kísérelőjeként, néptáncot kísérelő népzeneke, sőt jazzegyüttes tagjaként, valamint vonós zenekarral is. Megszólal a hangszereken magyar és más nemzetiségek autentikus népzeneje, klasszikus zene és jazz, és tanú lehetünk annak, hogyan születik meg a zene Balogh Kálmán és a szintén boszorkányosan virtuóz cimbalomművész, Lukács Miklós közös improvizációjában.

### Első rész:

#### Cimbalommuzsika magyar tájakról:

**Szatmári táncok**

**Dunántúli táncdallamok Tendl Pál repertoárjából, Lajtha László gyűjtéséből**

**Bonchidai táncok**

**Gyergyói táncdallamok**

BALOGH KÁLMÁN – cimbalom, PÁLHÁZI BENCE bandája

FARKAS ZOLTÁN „BATYU” és TÓTH ILDIKÓ „FECSKE” – néptánc

#### Balkáni cimbalommuzsika

BALOGH KÁLMÁN – cimbalom, GYÖRGY MIHÁLY – gitár, NOVÁK CSABA – bőgő

#### „Haj, Rákóczi, Bercsényi...”

HORVÁTH PÉTER – tárogató, BALOGH KÁLMÁN – cimbalom, NOVÁK CSABA – bőgő

#### BARTÓK BÉLA: Három csikmegyei népdal (átirat két cimbalomra)

SZALAI ANDRÁS és BALOGH KÁLMÁN – cimbalom

#### IGOR STRAVINSKY: Valse és Polka (átirat két cimbalomra)

BALOGH KÁLMÁN és SZALAI ANDRÁS – cimbalom

### Második rész:

#### ANTONIO VIVALDI: C-dúr concerto mandolinra RV 425 – I. tétel (átirat cimbalomra)

BALOGH KÁLMÁN – cimbalom

A Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar tagjaiból alakult vonószeneke  
Vezényel: ZÁBORSZKY KÁLMÁN

#### JOHANN SEBASTIAN BACH: d-moll concerto két hegedűre BWV 1043 – I. tétel

(átirat két cimbalomra)

BALOGH KÁLMÁN és SZALAI ANDRÁS – cimbalom

A Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar tagjaiból alakult vonószeneke  
Vezényel: ZÁBORSZKY KÁLMÁN

#### Improvizáció

BALOGH KÁLMÁN és LUKÁCS MIKLÓS – cimbalom

#### BALOGH KÁLMÁN – LUKÁCS MIKLÓS: Legényes

BALOGH KÁLMÁN és LUKÁCS MIKLÓS – cimbalom

#### LUKÁCS MIKLÓS: Napfelkelte Chennaiban

BALOGH KÁLMÁN és LUKÁCS MIKLÓS – cimbalom

#### HEINZ BOTH: Daisy

BALOGH KÁLMÁN – cimbalom, GYÖRGY MIHÁLY – gitár, NOVÁK CSABA – bőgő

#### CHICK COREA: Spain

BALOGH KÁLMÁN és LUKÁCS MIKLÓS – cimbalom, GYÖRGY MIHÁLY – gitár, NOVÁK CSABA – bőgő





Alapítva: 1954  
Magyar Örökség-díj 2000  
NEMZETI IFJÚSÁGI ZENEKAR cím kitüntetettje 2011–2017

ZUGLÓI  
Filharmónia



Fenntartó, fő támogató:  
Budapest Főváros XIV. kerület Zugló Önkormányzata

---

Támogatók:



MMMA  
MAGYAR MŰVÉSZETI  
AKADÉMIA



További támogatók: NEXON, Szent István Király Zenei Alapítvány

---

Szerkesztő: Sváb Zsófia • Grafikai munka: Mirkó Beatrix  
Fotók: Németh Szabolcs

[www.zugloifilharmonia.hu](http://www.zugloifilharmonia.hu) • [www.facebook.com/ZugloiFilharmonia](https://www.facebook.com/ZugloiFilharmonia)

---